

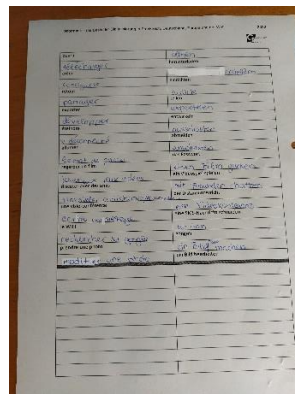
## L'INformatique – la base de la numérisation en France, en Allemagne, en Europe et dans le monde

L'échange annuel entre nos deux établissements existe depuis 13 ans déjà, mais il a été interrompu pendant deux ans à cause du Covid. Nous voulions donc ajouter une nouvelle dimension à cet échange et avoir un projet en commun pour faire discuter les élèves autour d'une thématique. C'étaient les collègues allemands qui sont aussi professeur de mathématique et d'informatique qui ont eu cette idée et de mon côté, un collègue de technologie va nous aider pendant la visite en France en septembre 2022.

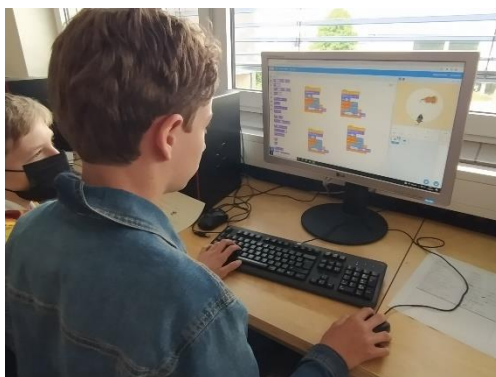
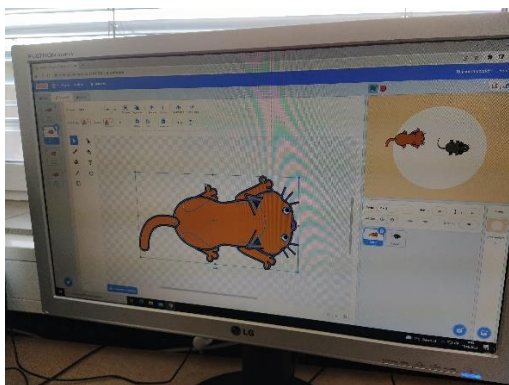
Nous avons ciblé la classe bi-langue du niveau 4<sup>ème</sup> et 25 élèves ont voulu participer à cet échange. Leur niveau d'allemand est très bon et les élèves sont dynamiques et motivés.

Les élèves français sont partis au mois de juin à Lindlar, près de Cologne. Ils ont visité des cours au « Gymnasium » et nous avons des activités que nous avons l'habitude de faire comme l'accrobranche, la visite de Cologne, de la cathédrale et du musée du chocolat.

Nous avons commencé le projet sur place avec une liste de vocabulaire thématique concernant des mots autour de l'informatique. Il y avait des mots en allemand et d'autres en français et les élèves devaient expliquer à leur correspondant le mot dans l'autre langue. Cette activité a duré un peu plus d'une heure avec la mise en commun.



Ensuite, ils devaient programmer un jeu avec le logiciel scratch, un programme que connaissent les élèves français et allemands de leurs cours de techno et d'informatique. Il s'agissait d'un chat qui devait attraper une souris et qui lui-même poursuivi par un chien. Les élèves devaient discuter des couleurs, des formes et des fonds. Nous avons vu des jeux qui étaient très différents dans leur forme :



Après cette étape, les élèves ont joué au memory avec des grandes cartes plastifiées pour bien apprendre les mots spécifiques.

Les élèves ont constaté par eux-mêmes que c'était très intéressant d'avoir un projet en commun. Cela leur a permis d'avoir un sujet de discussion et ils étaient obligés de s'exprimer dans la langue du partenaire. Ils ont pu constater que le vocabulaire de l'informatique était souvent transparent mais qu'il y a aussi des mots bien particuliers à chaque langue.

Les travaux de groupe ont aussi très bien fonctionné car les élèves avaient un sujet donné sur lequel ils pouvaient s'échanger et la coopération était demandée pour pouvoir réussir.

Maintenant, les élèves allemands sont en France et nous allons continuer le projet la semaine prochaine. Lundi, les élèves devront rejouer au memory pour voir s'ils connaissent encore le vocabulaire spécifique. Ensuite, ils vont lire et expliquer aux correspondants les règles du jeu « Robot mini sumo » car un professeur de techno va programmer avec les élèves des robots pour faire un tournoi avec ces robots le mercredi matin.

Et le jeudi, nous allons tous ensemble à la Cité des sciences pour visiter l'exposition sur les robots.

